



WS10WH

Owner's Manual
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Navodila za uporabo
Használati útmutató
Upute za upotrebu
Lietošanas instrukcija

Instrucțiune de deservire
Инструкция за употреба
Οδηγίες χρήσης
Kasutusjuhend
Naudojimo instrukcijos
Uživatelská příručka



Enjoy it.

Multi-functional Weather station

Ważne informacje

- Należy zachować instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa w celu wykorzystania ich w przyszłości.
- Nie należy dopuszczać do tego, aby na urządzenie kapała lub wylewała się ciecz. Nie wolno też używać go w wilgotnych miejscach, jak np. łazienka.
- Nie wolno instalować tego urządzenia w następujących miejscach:
- Wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu grzejników.
- Kłaść go na wierzchu innego sprzętu stereofonicznego który wydzielą ciepło.
- Blokując wentylację lub w zapyłonym miejscu.
- W miejscach narażonych na ciągłe drgania.
- W miejscach o wysokiej wilgotności.
- Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu świec lub otwartego ognia.
- Urządzenia można używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym włączeniem zasilania należy upewnić się, że zasilacz został prawidłowo podłączony.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy demontować obudów ani uzyskiwać dostępu do wnętrza urządzenia. Urządzenie powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel serwisu.

Nie wolno rozkręcać urządzenia ani otwierać jego obudowy, gdyż wewnątrz nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika. Konserwację i naprawę sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytać instrukcje — przed korzystaniem z urządzenia należy przeczytać całość instrukcji obsługi oraz informacje o bezpieczeństwie.
2. Zachować instrukcje — należy zachować instrukcje użytkowania i obsługi w celu wykorzystania ich w przyszłości.
3. Przestrzegać ostrzeżeń — należy postępować zgodnie z wszystkimi ostrzeżeniami zamieszczonymi na urządzeniu oraz zgodnie z instrukcją obsługi.
4. Przestrzegać instrukcji — należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi oraz wskazówkami dla użytkownika.
5. Instalacja — należy ustawić urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
6. Źródła zasilania – urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze

źródeł o parametrach podanych na oznaczeniach na kablu zasilania. Jeżeli użytkownik nie jest pewien, jakiego rodzaju zasilaniem dysponuje w domu, powinien skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub lokalnym dostawcą energii elektrycznej.

7. Woda i wilgoć — aby zmniejszyć zagrożenie pożarem lub porażeniem elektrycznym, nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie deszczu, wody i wilgoci, jak np. w saunie czy w łazience. Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wody, na przykład obok wanny, umywalki, zlewu kuchennego lub balii, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu (lub w podobnych miejscach).

8. Przedmioty i ciecze w urządzeniu — nie należy wciskać jakichkolwiek przedmiotów przez otwory urządzenia, ponieważ mogą one zetknąć się z punktami niebezpiecznego napięcia i podzespołami, co może wywołać pożar lub porażenie prądem. Pod żadnym pozorem nie należy rozlewać jakichkolwiek cieczy na powierzchnię urządzenia. Nie wolno kłaść na wierzchu urządzenia przedmiotów zawierających ciecze.

9. Serwisowanie — nie należy próbować własnoręcznego przeglądania urządzenia. Otwieranie pokrywy może spowodować kontakt z niebezpiecznym napięciem i narażać użytkownika na inne niebezpieczeństwa. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

10. Części zamienne — przy wymianie części należy sprawdzić, czy pracownik serwisu użył części zamiennych zalecanych przez producenta lub też czy części są identyczne jak część oryginalna. Dokonywanie wymiany na niezatwierdzone części grozi wybuchem pożaru, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.

11. Maksymalna temperatura otoczenia urządzenia wynosi 35°C.

12. Wskazówki dotyczące wyładowań elektrostatycznych — jeśli działanie urządzenia jest zakłócone wyładowaniami elektrostatycznymi, należy go wyłączyć i ponownie włączyć lub przenieść urządzenie w inne miejsce.

28. Bateria

a. Baterie nie mogą być narażone na działanie nadmiernego ciepła, jak np. promieni słonecznych, ognia itp.

b. Podczas utylizacji baterii należy zwrócić uwagę na aspekty ochrony środowiska.

c. Przestroga dotycząca używania baterii: aby nie dopuścić do rozszczelnienia baterii, które może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia:

- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na jej polaryzację (+ i -).
- Nie wolno jednocześnie używać różnych baterii — starych i nowych baterii standardowych i alkalicznych itd.
- Należy wyjąć baterie z urządzenia, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Uwaga dotycząca ERP2 (urządzeń związanych z energią)

Niniejsze urządzenie z ekoprojektem spełnia wymagania etapu 2 Rozporządzenia Komisji (WE) nr 1275/2008 wprowadzającego dyrektywę 2009/125/WE dotyczącą poboru energii przez wyłączone i znajdujące się w trybie czuwania urządzenia elektroniczne do zastosowań biurowych i domowych.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby z niewystarczającą wiedzą i doświadczeniem, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i nie zostały poinstruowane jak bezpiecznie używać urządzenia. Obecność osób dorosłych jest wymagana, jeśli urządzenie obsługują dzieci; pozwoli to zapewnić bezpieczne korzystanie z urządzenia.

1. Nie wolno pozostawić pracującego urządzenia bez nadzoru! Należy wyłączać urządzenie, gdy nie jest ono używane, nawet przez krótką chwilę.
2. Urządzenia nie wolno obsługiwać za pośrednictwem zewnętrznego zegara z układem czasowym ani za pomocą oddzielnego układu ze zdalnym sterowaniem.
3. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, wymianę powinien wykonać producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
4. Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy sprawdzić, czy jego napięcie odpowiada napięciu występującemu w lokalnej sieci zasilającej.
5. Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed gorącymi miejscami, działaniem deszczu, wilgoci i pyłu.
6. Nie wolno narażać urządzenia na silne pole magnetyczne.
7. Nie wolno stawiać urządzenia bezpośrednio na wzmacniaczu lub amplitunerze.
8. Nie wolno stawiać urządzenia w wilgotnym miejscu, gdyż wilgoć ma szkodliwy wpływ na podzespoły elektryczne.

WS10WH

● **BLAUPUNKT**

POLISH

9. Po wniesieniu urządzenia z zimnego do ciepłego miejsca lub do wilgotnego miejsca może dojść do kondensacji wilgoci na soczewce wewnątrz odtwarzacza. W takiej sytuacji urządzenie nie będzie działać prawidłowo. Należy pozostawić włączone urządzenie na około jedną godzinę, aby umożliwić odparowanie wilgoci.

10. Nie wolno czyścić urządzenia rozpuszczalnikami chemicznymi, gdyż mogą one zniszczyć lakier obudowy. Urządzenie wyciera się czystą, suchą lub nieznacznie zwilżoną ściereczką.

UWAGA Deklaracja



Niniejszym Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o. oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE. Pełną deklarację zgodności można uzyskać na stronie www.blaupunkt.com w zakładce produktu.

Podmiot odpowiedzialny: 2N-Everpol Sp. z o.o., Puławska 403A, 02-801 Warszawa, Polska, Telefon: +48 22 688 08 00, e-mail: info@everpol.pl



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.



WS10WH



Urządzenie jest wyposażone w baterie objęte dyrektywą europejską 2006/66/EC. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny). Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.

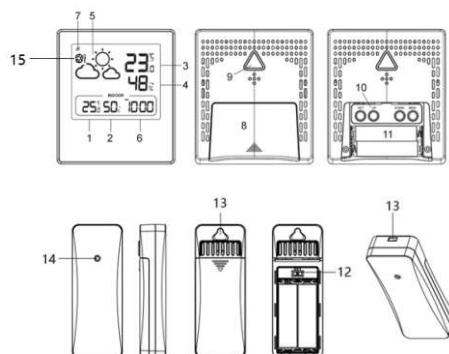
Nagrywanie i odtwarzanie materiałów może wymagać uzyskania zgody. Patrz ustawa o prawach autorskich i prawach wykonawców/artystów.

Dziękujemy za zakup naszej stacji pogodowej. Ten model posiada poniższe funkcje.

Funkcje

- Prognoza pogody: słonecznie, częściowe zachmurzenie, zachmurzenie, deszcz, śnieg.
- Wskaźnik punktu zamarzania.
- Temperatura wewnętrzna / zewnętrzna.
- Wilgotność wewnętrzna / zewnętrzna.
- Pamięć minimalnych i maksymalnych wartości pomiarów temperatury i wilgotności wewnętrznej i zewnętrznej.
- 12/24 godzinny tryb zegara.
- Zewnętrzny, bezprzewodowy czujnik temperatury i wilgotności.

Prosimy o uważne przeczytanie i zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed uruchomieniem urządzenia. Proszę zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Wyświetlacz i elementy sterujące

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Temperatura wewnętrzna / trend | 2. Wilgotność wewnętrzna / trend |
| 3. Temperatura zewnętrzna / trend | 4. Wilgotność zewnętrzna / trend |
| 5. Animowana prognoza pogody | 6. Zegar |
| 7. Wskaźnik odbioru sygnału z czujnika zewnętrznego | |
| 8. Pokrywa komory baterii | 9. Otwór montażowy do zawieszenia |
| 10. Przyciski regulacji: ustawienia (SET)/do góry (UP)/do dołu (DOWN)/pamięć (MEM); | 11. Komora baterii |
| 12. Przełącznik kanałów czujnika | 13. Otwory montażowe do zawieszenia |
| 15. Wskaźnik punktu zamarzania | 14. Kontrolka czujnika |

Instalacja

Otwórz pokrywę komory baterii. Włóż 2 baterie typu AAA do stacji pogodowej, następnie włóż 2 baterie typu AA do czujnika zewnętrznego zgodnie z polaryzacją pokazaną w komorze. (Baterie są w zestawie)

W celu uzyskania najlepszej wydajności produktu zalecamy stosowanie wysokiej jakości baterii alkalicznych. Nie zaleca się stosowania baterii typu „Heavy Duty” lub akumulatorów. Wyświetlacz stacji pogodowej wyłączy się w przypadku rozładowania baterii. (Przybliżony czas pracy na nowej baterii: 6 miesięcy dla stacji pogodowej, 12 miesięcy dla zewnętrznego czujnika bezprzewodowego. Podane czasy pracy są tylko szacunkowe i zależą od wielu czynników, jak rodzaj użytych baterii, producent, warunki pracy itd.)

Odbiór sygnału z zewnętrznego czujnika bezprzewodowego

Po poprawnym zainstalowaniu baterii, stacja pogodowa automatycznie wykrywa i odbiera sygnał z pomiaru temperatury i wilgotności zewnętrznej z zewnętrznego czujnika bezprzewodowego. Wyszukiwanie sygnału zajmie maksymalnie 3 minuty. Podczas wyszukiwania, wskaźnik odbioru sygnału z czujnika bezprzewodowego  będzie migał i ustabilizuje się po pomyślnym odebraniu sygnału. Jeśli stacja nie otrzyma sygnału z czujnika zewnętrznego, wskaźnik odbioru sygnału zniknie po upływie 3 minut a wyświetlacz, zamiast danych temperatury i wilgotności zewnętrznej, pokaże następujący symbol: „- -”. W celu ponownego włączenia wyszukiwania sygnału z czujnika zewnętrznego, naciśnij i przytrzymaj przycisk „do góry” przez 3 sekundy.

Umieszczenie urządzenia oraz inne uwagi:

1. Niniejsza stacja pogodowa obsługuje tylko 1 zewnętrzny czujnik bezprzewodowy. Jeśli czujnik posiada przełącznik kanałów, zawsze ustawiaj go w pozycji kanał „1” (* Czujnik może być kompatybilny z innymi modelami, które obsługują 3 kanały)
2. Prosimy umieścić i używać stację pogodową oraz zewnętrzny czujnik w odległości 1,5~2 metrów od źródeł zakłóceń, takich jak monitory komputerowe lub telewizory. Stację pogodową należy również umieścić z daleka od okien z metalowymi ramami.
3. Nie używaj innych produktów elektronicznych, takich jak słuchawki lub głośniki, działających na tej samej częstotliwości sygnału (433,92 MHz), ponieważ mogą one powodować zakłócenia. Pamiętaj, że jeśli Twój sąsiad używa urządzeń elektronicznych działających na tej samej częstotliwości sygnału (433,92 MHz) to również mogą one powodować zakłócenia w poprawnym działaniu.
4. Aby zapewnić dokładny pomiar temperatury wewnętrznej, umieść stację pogodową w suchym miejscu, wolnym od brudu i kurzu. Wybierz miejsce z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego i innych źródeł ciepła a także z daleka od otworów wentylacyjnych.
5. Czujnik bezprzewodowy można zainstalować na zewnątrz. Aby uzyskać możliwie najlepszą dokładność pomiaru, umieść czujnik w pozycji pionowej, na wysokości co najmniej 1,5 ~ 2 metrów od ziemi, w miejscu osłoniętym od deszczu i z dobrą cyrkulacją powietrza. Nie należy wystawiać czujnika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.
6. Maksymalna odległość robocza czujnika bezprzewodowego wynosi 80 metrów od stacji pogodowej, bez przeszkód pomiędzy nimi.
7. Sygnał z czujnika bezprzewodowego wysyłany jest do stacji każdorazowo w odstępie 114 sekund.

Ustawianie zegara

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawienia (SET) przez 3 sekundy a na wyświetlaczu pojawi się migająca informacja: 12/24H, naciśnij przycisk do góry (UP) lub do dołu (DOWN) aby wybrać format czasu – 12 lub 24 godzinny; naciśnij przycisk ustawienia (SET), aby potwierdzić wybór i przejść do ustawienia godzin, naciśnij przycisk do góry (UP) lub do dołu (DOWN), aby ustawić godzinę; naciśnij ponownie przycisk ustawienia (SET), aby potwierdzić wybór i przejść do ustawienia minut – procedura jest taka sama, jak w przypadku ustawienia godziny; ponownie naciśnij przycisk ustawienia (SET), aby potwierdzić wybór i zakończyć ustawianie zegara. (Naciśnij i przytrzymaj przycisk do góry

(UP) lub do dołu (DOWN), aby przyspieszyć regulację).

Temperatura i wilgotność

1. Zakres pomiaru temperatury wewnętrznej: $-10 \sim +50^{\circ}\text{C}$ / $14 \sim 122^{\circ}\text{F}$.

2. Zakres pomiaru temperatury zewnętrznej: $-30 \sim +60^{\circ}\text{C}$ / $-22 \sim 140^{\circ}\text{F}$.

Uwaga: LL. L $^{\circ}\text{C}$ lub HH. H $^{\circ}\text{C}$ pojawi się na wyświetlaczu, gdy wartość zmierzonej temperatury znajdzie się poza powyższym zakresem

3. Zakres pomiaru wilgotności wewnętrznej i zewnętrznej: 1%-99%

Uwaga: LL% lub HH% pojawi się na wyświetlaczu, gdy wartość zmierzonej wilgotności znajdzie się poza powyższym zakresem

4. Dokładność pomiaru temperatury: $\pm 1,0^{\circ}\text{C}$ w zakresie od 0°C do $+50^{\circ}\text{C}$ / $32^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$. $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$ poza powyższym zakresem.

5. Dokładność pomiaru wilgotności: $\pm 5\%$ (w zakresie od 40 do 70%), $\pm 8\%$ poza zakresem

6. Naciśnij przycisk pamięć (MEM), aby sprawdzić maksymalne i minimalne wartości pomiaru, naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięć (MEM), aby ręcznie skasować te dane. (Uwaga: Maksymalne i minimalne wartości pomiaru zostaną automatycznie skasowane o godzinie 00:00 każdego dnia).

7. Naciśnij przycisk do dołu (DOWN), aby zmienić jednostkę temperatury: ze $^{\circ}\text{C}$ (stopnie celsjusza) na $^{\circ}\text{F}$ (stopnie fahrenheit).

Trend temperatury

Strzałka w pobliżu danych temperatury informuje o trendzie temperatury. Jej kierunek zmienia się w zależności od tego, czy ostatni odczyt temperatury jest wyższy, czy niższy, niż poprzednie odczyty. Strzałka skierowana w górę = temperatura wzrosła o 1°C w ciągu ostatniej godziny.

Brak strzałki = temperatura zmieniła się o mniej niż 1°C w ciągu ostatniej godziny.

Strzałka skierowana w dół = temperatura spadła o 1°C w ciągu ostatniej godziny.

Trend wilgotności

Strzałka w pobliżu danych wilgotności informuje o trendzie wilgotności. Jej kierunek zmienia się w zależności od tego, czy ostatni odczyt wilgotności jest wyższy, czy niższy, niż poprzednie odczyty. Strzałka skierowana w górę = wilgotność wzrosła o 5% w ciągu ostatniej godziny.

Brak strzałki = wilgotność nie zmieniła się w ciągu ostatniej godziny. Strzałka skierowana w dół = wilgotność spadła o 5% w ciągu ostatniej godziny.

Animowana prognoza pogody

Prognoza pogody jest oparta na zebranych godzinowych danych temperatury i wilgotności z czujnika zewnętrznego. Stacja prognozuje warunki pogodowe na najbliższe 12 godzin z dokładnością 70-75%. Domyślna ikona prognozy pogody jest ustawiona jako „częściowe zachmurzenie”, stacja pogodowa automatycznie skalibruje prognozę pogody w ciągu pierwszych 1-2 tygodni działania na podstawie danych temperatury i wilgotności z czujnika zewnętrznego. Czujnik bezprzewodowy należy umieścić na zewnątrz, aby uzyskać dokładne dane temperatury i wilgotności, w przeciwnym razie wpłynie to na dokładność prognozy pogody.

Prognoza pogody pojawi się w jednej z następujących kombinacji:



SŁONECZNIE



CZĘŚCIOWE ZACHMURZENIE



ZACHMURZENIE



DESZCZ



ŚNIEG

Należy pamiętać, że urządzenie prognozuje pogodę w oparciu o ograniczone parametry i może się ona różnić od oficjalnych prognoz pogody, które są obliczane na podstawie zaawansowanych algorytmów.

Wskaźnik punktu zamarzania

Gdy temperatura na zewnątrz spadnie poniżej 3°C/34°F, na wyświetlaczu pojawi się niniejszy symbol ❄️ i stacja wyemituje sygnał ostrzegawczy.

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów

Brak informacji na wyświetlaczu	✧ Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane w urządzeniu.
Temperatura z czujnika zewnętrznego nie jest wyświetlana.	✧ Sprawdź, czy odległość między stacją a czujnikiem nie przekracza 30 m (zalecane) ✧ Upewnij się, że stacja i czujnik znajdują się w odległości co najmniej 2 m od monitorów i telewizorów. ✧ Unikaj umieszczania urządzeń na lub w pobliżu ram okiennych wykonanych z metalu. ✧ Unikaj używania stacji w pobliżu urządzeń elektronicznych, takich jak głośniki, które działają na tej samej częstotliwości (433 MHz). ✧ Wyjmij baterie, odczekaj chwilę, a następnie włóż je ponownie.
Wyświetlana temperatura jest nieprawidłowa.	✧ Wyjmij baterie, odczekaj chwilę, a następnie włóż je ponownie. ✧ Upewnij się, że na stację lub czujnik nie mają wpływu źródła ciepła, klimatyzatory itp. Lub czujnik znajduje się w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Specyfikacja:

Wyświetlanie temperatury wewnętrznej/zewnętrznej

Wyświetlanie wilgotności wewnętrznej/zewnętrznej

Wskazanie trendu temperatury/wilgotności

Prognoza pogody na następne 12-24 godziny

Wskaźnik punktu zamarzania

Zegar (format 12/24-godzinny)

Bezprzewodowy czujnik zewnętrzny (1 szt. w zestawie)

Wyświetlacz LCD

Źródło zasilania jednostki głównej: baterie 2 x 1,5 V (rozmiar AAA, w zestawie)

Źródło zasilania zewnętrznego czujnika bezprzewodowego: baterie 2 x 1,5 V (rozmiar AA, w zestawie)

Częstotliwość pracy czujnika bezprzewodowego: 433,92 MHz

Pobór mocy: 18 mW (jednostka główna), 24 mW (nadajnik bezprzewodowy)

Wieszak ścienny / Stojak na stół

Wymiary urządzenia: 81 x 26 x 93 mm

Wymiary wyświetlacza LCD: 53 x 62 mm

Waga netto urządzenia: 0,073 kg

Wymiary czujnika: 38 x 19 x 100 mm

Waga netto czujnika: 0,032 kg